

## Formation franco-allemande pour enseignants

### « L'échange scolaire : tout un projet ! »

Berlin, du 21 au 26 octobre 2017

Comment exploiter mieux encore le potentiel pédagogique, linguistique et interculturel d'un échange scolaire et motiver les élèves, les familles et les équipes des deux établissements partenaires à passer du « être ensemble » au « faire ensemble » pour donner un nouveau sens à l'échange ? Comment concevoir l'échange scolaire comme un projet afin de l'inscrire dans une dynamique à la fois scolaire et extra-scolaire ?

Pour apporter des éléments de réponse à ces questions et soutenir les enseignants et enseignantes dans leur démarche, l'OFAJ (Office franco-allemand pour la Jeunesse), en coopération avec les associations Bureau International de Liaison et de Documentation (BILD) et la Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit (GÜZ)<sup>1</sup>, qui disposent d'une grande expérience dans les échanges binationaux de jeunes avec activités linguistiques, propose cette année encore une formation intitulée « L'échange scolaire – tout un projet ! » **du 21 au 26 octobre 2017 à Berlin.**

Cette formation s'adresse à des **enseignants et enseignantes de France et d'Allemagne de toutes les disciplines réalisant des échanges scolaires franco-allemands ou désireux de s'engager dans ce domaine.** Elle permettra aux participants et participantes de confronter leurs expériences, de vivre eux-mêmes une rencontre franco-allemande, d'analyser les processus vécus dans une perspective interculturelle ainsi que de simuler concrètement des projets d'échanges scolaires. L'ensemble des outils et méthodes proposés suscitent la participation active des enseignants et enseignantes ! Les langues de travail seront le français et l'allemand.

L'OFAJ prend en charge les frais de séjour (hébergement en chambres double, pension complète) et les frais pédagogiques. Les frais de voyage sont remboursés sur la base du double taux de la grille OFAJ (<http://www.ofaj.org/directives>, annexe 12). Une participation individuelle de **50 €** est demandée aux participants et participantes. L'arrivée le premier jour est prévue pour 16 heures, le départ s'effectuera après le petit déjeuner du dernier jour. **Le programme étant chargé et intensif, il est impératif de participer à la totalité du stage.**

Le formulaire d'inscription est disponible sous <http://www.ofaj.org/formations-pour-enseignants>. Les candidatures sont à envoyer **avant le 8 septembre 2017**. Le nombre de places étant limité, nous vous informerons mi-septembre si votre candidature a pu être retenue. Pour plus d'informations, vous pouvez vous adresser à Mme Granoux ([granoux@dfjw.org](mailto:granoux@dfjw.org)).

51 rue de  
l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
Tél. : +33 1 40 78 18 18  
[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
Tel. : +49 30 288 757-0  
[www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)

---

<sup>1</sup> <http://www.guez-dokumente.org>